

## СОГЛАШЕНИЕ

Государственная регистрация  
Зарегистрировано и внесено в  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР  
СОГЛАШЕНИЙ  
№ 108 от 27 XII 2009

между Администрацией Курской области Российской Федерации  
и Министерством Экономики Республики Молдова  
о сотрудничестве в торгово-экономической, научно-технической и  
гуманитарно-культурной областях.



Администрация Курской области Российской Федерации и  
Министерство Экономики Республики Молдова, именуемые в  
дальнейшем «Стороны»,

принимая во внимание традиционные отношения добрососедства  
и взаимный интерес в дальнейшем углублении двусторонних торгово-  
экономических связей,

стремясь к развитию и укреплению межрегиональных связей в  
рамках Содружества Независимых Государств на основе доброй воли,  
равноправия и взаимной выгоды,

желая более эффективно использовать имеющиеся у Сторон  
экономические, производственные и другие возможности в условиях  
рыночных отношений,

придавая важное значение поддержке предпринимательства и  
частной инициативы, установлению и расширению прямых связей  
между хозяйствующими субъектами Сторон,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Стороны, в рамках своей компетенции, в соответствии с  
законодательством Российской Федерации и Республики Молдова,  
способствуют развитию и расширению сотрудничества в торгово-  
экономической, научно-технической и гуманитарно-культурной  
областях на принципах взаимной выгоды, уважения и доверия.

### Статья 2

Стороны создают необходимые условия для сохранения  
существующих и установления новых торгово-экономических, научно-  
технических, информационных связей между предприятиями и

организациями, расположенными на территории Курской области Российской Федерации и Республики Молдова.

### Статья 3

Торгово-экономическое сотрудничество между Сторонами осуществляется на принципах долгосрочного партнерства и взаимной выгоды на основе договоров между хозяйствующими субъектами независимо от их организационно-правовых форм.

### Статья 4

Стороны предпринимают меры по увеличению товарооборота между Курской областью Российской Федерации и Республикой Молдова, а также взаимодействуют в реализации программ структурных преобразований экономики.

### Статья 5

Стороны, в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Молдова, оказывают необходимое содействие в заключении прямых договоров между предприятиями и организациями всех форм собственности на поставку сырья, продовольствия, продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и оказания услуг.

Объемы, номенклатура, цены на поставляемые товары и услуги, а также условия и порядок взаиморасчетов, указываются в договорах, заключаемых между хозяйствующими субъектами.

Расчеты за поставки продукции между хозяйствующими субъектами производятся по договорным ценам, за исключением отдельных ее видов, цены на которые регулируются законодательством Российской Федерации и Республики Молдова.

### Статья 6

Стороны создают благоприятные условия для поощрения и защиты инвестиций, способствуют формированию совместных предприятий, акционерных компаний, финансово-промышленных групп, торговых домов, коммерческо-деловых региональных информационных центров сбора, обработки и выдачи необходимой производителям и потребителям информации в целях изучения ими

конъюнктуры рынка, определения стратегии маркетинга и каналов сбыта товаров и услуг, обеспечения возможностей и условий заключения прямых договоров между хозяйствующими субъектами.

### Статья 7

Стороны создают благоприятные условия и поддерживают взаимовыгодные инициативы предприятий малого и среднего бизнеса, участвующих в производстве и содействующих насыщению потребительского рынка продовольствием и товарами народного потребления.

Стороны оказывают содействие в создании торговых домов и магазинов, выставочных площадок и других объектов подобного типа, практикуя при этом обмен опытом на взаимной основе.

### Статья 8

Для реализации совместных программ и проектов сотрудничества Стороны рассматривают перспективы научно-технического сотрудничества: привлекают научные, научно-исследовательские, проектно-конструкторские и технологические организации, а также отдельных ученых и специалистов.

### Статья 9

Стороны оказывают содействие в осуществлении сотрудничества между творческими союзами, общественными организациями, ассоциациями и фондами, относящимися к сфере культуры и науки.

Стороны оказывают содействие проведению художественных фестивалей, гастролей коллективов и солистов, обмену делегациями и выставками, проведению тематических встреч, всестороннему взаимодействию в области культурно-просветительской работы и самодеятельного творчества

### Статья 10

Все спорные вопросы, касающиеся толкования и применения положений настоящего Соглашения, Стороны решают путем переговоров и консультаций. По обоюдному согласию Сторон настоящее Соглашение вносятся изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим договоренностям с третьими сторонами и не ограничивает прав Сторон на применение иных форм сотрудничества в рамках межрегиональных отношений.

При осуществлении сотрудничества с третьими сторонами каждая из Сторон исключает действия, которые наносят материальный или моральный ущерб другой Стороне.

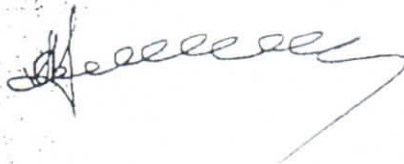
## Статья 12

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты его подписания. Действие Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяцев до окончания срока действия Соглашения не заявляет путем письменного уведомления о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств, вытекающих из договоров и контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения в период его действия, до завершения срока действия такого договора или контракта.

Совершено в г. Кишинэу, Республика Молдова  
« 5 » декабря 2002 года в двух экземплярах на русском и молдавском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА АДМИНИСТРАЦИЮ  
КУРСКОЙ ОБЛАСТИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ЗА МИНИСТЕРСТВО  
ЭКОНОМИКИ РЕСПУБЛИКИ  
МОЛДОВА

